

Surah 67. Al-Mulk

Asad: Say: "It is He who has multiplied you on earth; and it is unto Him that you shall be gathered [on resurrection]."

Malik: Say: "It is He Who has multiplied you in the earth, and before Him you shall all be assembled."

Pickthall: Say, He it is Who multiplieth you in the earth, and unto Whom ye will be gathered.

Yusuf Ali: Say: "It is He Who has multiplied you through the earth and to Him shall ye be gathered together." ⁵⁵⁸⁴

Transliteration: Qul huwa allathee tharaakum fee alardi wailayhi tuhsharoona

Khatab:

?Also? say, "He is the One Who has dispersed you ?all? over the earth, and to Him you will ?all? be gathered."

Author Comments

5584 - Mankind, from one set of parents, has been multiplied and scattered through the earth. Men have not only multiplied in numbers but they have developed different languages and characteristics, inner and outer. But they will all be gathered together at the End of Things, when the mischief created by the wrong exercise of man's will be cancelled, and the Truth of Allah will reign universally.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 67-Ayah 24*